

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 304

14 November 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 2837/74 of the Commission of 13 November 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Regulation (EEC) No 2838/74 of the Commission of 13 November 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 2839/74 of the Commission of 12 November 1974 establishing the standard average values for customs purposes of imported citrus fruits	5
Regulation (EEC) No 2840/74 of the Commission of 13 November 1974 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars	7
Regulation (EEC) No 2841/74 of the Commission of 13 November 1974 fixing additional amounts for eggs in shell	9
Regulation (EEC) No 2842/74 of the Commission of 13 November 1974 fixing additional amounts for egg products	11
Regulation (EEC) No 2843/74 of the Commission of 13 November 1974 fixing additional amounts for live and slaughtered poultry	13
Regulation (EEC) No 2844/74 of the Commission of 13 November 1974 fixing additional amounts for poultrymeat products	15
Regulation (EEC) No 2845/74 of the Commission of 13 November 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	17
Regulation (EEC) No 2846/74 of the Commission of 13 November 1974 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	19

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 2847/74 of the Commission of 13 November 1974 altering the import levies on products processed from cereals and rice

23

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

25

Open procedures

27

Restricted procedures

34

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2837/74 OF THE COMMISSION**of 13 November 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾, and in particular Article 13(5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2524/74⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./metric ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾
10.02	Rye	5.42 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	0
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	26.53
11.02 A 1 a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A 1 b	Common wheat groats and meal	0

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2838/74 OF THE COMMISSION

of 13 November 1974

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14
November 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 November 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.s. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0-20	0-20	0-20
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.s./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2839/74 OF THE COMMISSION
of 12 November 1974

**establishing the standard average values for customs purposes of imported
citrus fruits**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1570/70 ⁽¹⁾ of 3 August 1970 establishing a system of
standard average values for citrus fruits, as last
amended by Regulation (EEC) No 1937/74 ⁽²⁾ of 24
July 1974, and in particular Article 2 thereof;

Whereas it follows from the application of the notes
and criteria laid down by Regulation (EEC) No
1570/70 to the elements communicated to the
Commission in accordance with Article 4 (1) of that

Regulation that the standard average values should be
fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard average values provided for in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1570/70 shall be as shown
in the table in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15
November 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 November 1974.

For the Commission

F.O. GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 203, 25. 7. 1974, p. 25.

ANNEX

Code	Description of goods	Amount of standard average values/100 kg gross						
		Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Lit	Fl	£
1.	Lemons :							
1.1	— Spain	1 751	270.96	116.81	213.95	30 372	120.40	19.54
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	—	—	—	—	—	—	—
1.3	— Countries in southern Africa	1 315	203.50	87.73	160.69	22 810	90.42	14.68
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	1 647	254.86	109.87	201.24	28 567	113.25	18.38
1.5	— USA	1 649	255.14	109.99	201.46	28 599	113.37	18.40
1.6	— Other countries	930	143.92	62.04	113.64	16 132	63.95	10.38
2.	Sweet oranges :							
2.1	— Countries on the Mediterranean :							
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	1 042	161.29	69.53	127.35	18 078	71.67	11.63
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	—	—	—	—	—	—	—
2.1.3	— Other	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)
2.2	— Countries in southern Africa	893	138.30	59.62	109.20	15 502	61.45	9.97
2.3	— USA	997	154.35	66.53	121.87	17 300	68.58	11.13
2.4	— Brazil	561	86.85	37.44	68.57	9 734	38.59	6.26
2.5	— Other countries	591	91.59	39.48	72.32	10 266	40.70	6.60
3.	Grapefruit and pomelos :							
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	—	—	—	—	—	—	—
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	1 058	163.76	70.59	129.30	18 355	72.76	11.81
3.3	— Countries in southern Africa	990	153.32	66.09	121.06	17 185	68.13	11.06
3.4	— USA	1 318	204.06	87.97	161.13	22 873	90.67	14.72
3.5	— Other American countries	838	129.72	55.92	102.43	14 540	57.64	9.35
3.6	— Other countries	—	—	—	—	—	—	—
4.	Clementines	1 917	296.73	127.92	234.30	33 260	131.85	21.40
5.	Mandarines including Wilkings	—	—	—	—	—	—	—
6.	Monreales and Satsumas	1 149	177.86	76.67	140.44	19 936	79.03	12.83
7.	Tangerines	—	—	—	—	—	—	—

(¹) The standard average value for this code number is established by Regulation (EEC) No 2295/74 of 3 September 1974 (OJ No L 244, 6. 9. 1974).

REGULATION (EEC) No 2840/74 OF THE COMMISSION

of 13 November 1974

fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular Article 16 (5), second indent;

Whereas the special export levy on syrups and other sugars were introduced by Regulation (EEC) No 403/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2831/74⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74⁽⁵⁾ of 14 February 1974, as last amended by Regulation (EEC) No 1383/74⁽⁶⁾, has laid down detailed rules for applying the special export levy on syrups and other sugars;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in the amended Regulation (EEC) No 403/74 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the special export levy on the products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 12. 11. 1974, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 148, 5. 6. 1974, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1974 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars

CCT heading No	Description of goods	(u.s./100 kg) Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel : ex D. Invert sugar and other syrups, but not including sucrose syrups which are 97 % or less pure ⁽²⁾ and are in packings the contents of which is not more than 25 kg ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	 1-0250 1-0250
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion : ex C. Other, excluding syrups and vanilla sugar in immediate packings the net contents of which do not exceed 2.5 kg, and molasses	 1-0250

⁽¹⁾ Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ The purity of the syrups is determined in accordance with Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 2841/74 OF THE COMMISSION

of 13 November 1974

fixing additional amounts for eggs in shell

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 8 (4) thereof ;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC ⁽⁴⁾ of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as amended by Regulation (EEC) No 2224/70 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries ; whereas, however, if exports from one or more third countries are affected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries ;

Whereas, pursuant to Regulations No 54/65/EEC ⁽⁶⁾, No 183/66/EEC ⁽⁷⁾, No 765/67/EEC ⁽⁸⁾, (EEC) No

59/70 ⁽⁹⁾ and (EEC) No 2164/72 ⁽¹⁰⁾, the levies on imports of poultry eggs in shell originating in and coming from Poland, South Africa, Australia, Romania or Bulgaria are not increased by an additional amount, in so far as concerns products imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC ;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation No 122/67/EEC indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 122/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 4. 11. 1970, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No 59, 8. 4. 1965, p. 848/65.

⁽⁷⁾ OJ No 211, 19. 11. 1966, p. 3602/66.

⁽⁸⁾ OJ No 260, 27. 10. 1967, p. 24.

⁽⁹⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1970, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

ANNEX

Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation
No 122/67/EEC

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : b) Other (ie other than eggs for hatching)	40.00	All imports ⁽¹⁾

⁽¹⁾ The additional amounts are not applied to products which are imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC.

REGULATION (EEC) No 2842/74 OF THE COMMISSION
of 13 November 1974
fixing additional amounts for egg products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 8 ⁽⁴⁾ thereof;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC ⁽⁴⁾ of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73 ⁽⁵⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 990/69 ⁽⁶⁾, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation No 122/67/EEC indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 122/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

(⁴) With the exception of products originating in and coming from Austria.

REGULATION (EEC) No 2843/74 OF THE COMMISSION
of 13 November 1974
fixing additional amounts for live and slaughtered poultry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 123/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in poultrymeat, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC⁽⁴⁾ on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁵⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 565/68⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2261/69⁽⁷⁾, the import levies on slaughtered ducks and geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2474/70⁽⁸⁾, the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for slaughtered poultry and halves or quarters indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 123/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2301/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

ANNEX

Additional amounts applicable to live and slaughtered poultry and halves or quarters

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys, and guinea fowls :		
	B. Other :		
	I. Fowls	20-00	All imports
	V. Guinea fowls	20-00	All imports
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen :		
	A. Whole poultry :		
	I. Fowls :		
	a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens'	15-00	All imports ⁽¹⁾
	b) Plucked and drawn, without heads and feet but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens'	15-00	All imports ⁽¹⁾
	c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens'	15-00	All imports ⁽¹⁾
	II. Ducks :		
	a) Plucked, bled, not drawn or gutted, with heads and feet, known as '85 % ducks'	10-00 5-00	Origin : Hungary Other imports ⁽²⁾
	b) Plucked and drawn, without heads and feet, with hearts, livers and gizzards, known as '70 % ducks'	10-00 5-00	Origin : Hungary Other imports ⁽²⁾
	c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '63 % ducks'	10-00 5-00	Origin : Hungary Other imports ⁽²⁾
	IV. Turkeys	25-00 5-00	Origin : Hungary Other imports ⁽³⁾
	V. Guinea fowls	20-00	All imports
	B. Poultry cuts (excluding offals) :		
	II. Unboned (bone in) :		
	a) Halves or quarters :		
	1. Of fowls	15-00	All imports
	2. Of ducks	10-00 5-00	Origin : Hungary Other imports
	4. Of turkeys	15-00	Origin : United States of America or Hungary

⁽¹⁾ With the exception of products originating in and coming from Poland and Bulgaria.⁽²⁾ With the exception of products originating in and coming from Poland and Rumania.⁽³⁾ With the exception of products originating in and coming from Poland.

REGULATION (EEC) No 2844/74 OF THE COMMISSION

of 13 November 1974

fixing additional amounts for poultrymeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 123/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in poultrymeat, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 8 (4) thereof;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC ⁽⁴⁾ of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73 ⁽⁵⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other

third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products other than slaughtered poultry and halves or quarters indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 123/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2301/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

ANNEX

Additional amounts applicable to poultrymeat products with the exception of live and slaughtered poultry and halves or quarters

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen :		
	B. Poultry cuts (excluding offals) :		
	I. Boned or boneless	60.00	Origin : Hungary or Romania
	II. Unboned (bone-in) :		
	d) Breasts and cuts of breasts :		
	2. Of turkeys	50.00	Origin : United States of America
	e) Legs and cuts of legs :		
	2. Of turkeys :		
	aa) Drumsticks and cuts of drumsticks	20.00	All imports
	bb) Other	90.00	Origin : United States of America
	3. Of other poultry	45.00	Origin : Hungary
		20.00	Other imports

REGULATION (EEC) No 2845/74 OF THE COMMISSION**of 13 November 1974****altering the special export levy on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2836/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission, that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 13. 11. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCF heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17 01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	103.50
	II. Raw sugar	84.50 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	103.50
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	84.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 2846/74 OF THE COMMISSION

of 13 November 1974

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/74 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 2756/74 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2832/74 ⁽⁷⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 2756/74 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 2756/74 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 294, 1. 11. 1974, p. 29.

⁽⁷⁾ OJ No L 302, 12. 11. 1974, p. 18.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/11.11 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif CCT heading No	DK	IRI	UK
10.02	—	6.00	6.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/t.n.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 B ⁽¹⁾	—	0-600	0-600
11.02 A II ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	0-798	0-798
11.02 C II ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 D II ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 F II ⁽¹⁾	—	0-612	0-612

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n° 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n° 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtsundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtsundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtsundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos. 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 2847/74 OF THE COMMISSION
of 13 November 1974
altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2726/74⁽⁵⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 0.25 unit

of account per 100 kilogrammes of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁶⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽⁸⁾, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2726/74 are hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 291, 30. 10. 1974, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1974 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.02 A II ⁽¹⁾	1.614	1.114
11.02 B II b) ⁽¹⁾	1.073	0.823
11.02 C II ⁽¹⁾	1.240	0.990
11.02 D II ⁽¹⁾	0.881	0.631
11.02 E II b) ⁽¹⁾	1.614	1.114
11.02 F II ⁽¹⁾	1.614	1.114

⁽¹⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, Provinciale Dienst Oost-Vlaanderen, Zwijnaardsesteenweg 266, 9000 Gent, Belgium.
2. Public invitation to tender.
3. a) Gent, Voskenslaan (street), Chemistry and Nutrition Institute.
b) Specification No V/51-01/74/7.
Construction of new building — carcass work and completion.
Classification: Category D, Class 7 (value of work: between Bfrs 75 000 000 and Bfrs 150 000 000).
c)
d)
4. Within 500 working days.
5. a) Office for Public Works Contracts, 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels, Belgium.
Documents may also be inspected at the address given in item 1.
b)
c) Price of contract documents: specification and quantities: Bfrs 515; tender form and bill of quantities: Bfrs 20; 27 architect's plans: Bfrs 1 375; 19 concreting plans: Bfrs 1 215.
Payment for these documents to be made by transfer to postal cheque account No 000 000 94 55-46, held by the Office for Public Works Contracts, 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels, Belgium.
6. a) Documents must be received by the Chairman before the meeting for the opening of tenders is declared open.
- b) De Heer Lootens P., Inspecteur-Generaal, Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, Provinciale Dienst Oost-Vlaanderen, Zwijnaardsesteenweg 266, 9000 Gent, Belgium.
- c) Dutch.
7. a) Public.
b) 12 December 1974 at 9.30 a.m. at the offices of the 'Provinciale Dienst Oost-Vlaanderen' of the Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, Zwijnaardsesteenweg 266, 9000 Gent, Belgium.
8. A guarantee certificate must be sent to de Heer Lootens P., Inspecteur-Generaal, Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, Provinciale dienst Oost-Vlaanderen, Zwijnaardsesteenweg 266, 9000 Gent, Belgium.
9. Monthly payments.
- 10.
- 11.
12. 75 calendar days from the opening of tenders.
13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
- 14.
15. 4 November 1974.

Open procedure

1. Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, Provinciale Dienst Oost-Vlaanderen, Zwijnaardsesteenweg 266, 9000 Gent, Belgium.
 2. Public invitation to tender.
 3. a) Oudeaarde — Technical College.
b) Specification No V/51-01/74/8.
Construction of new building — second phase — extension of classroom wing, construction of workshops and specially-equipped classrooms, adaptation of old buildings and enclosure wall.
Classification : Category D, Class 6 (value of work : between Bfrs 30 000 000 and Bfrs 75 000 000).
c)
d)
 4. Within 300 working days.
 5. a) Office for Public Works Contracts, 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels, Belgium.
Documents may also be inspected at the address given in item 1.
b)
c) Price of contract documents : specification and quantities : Bfrs 780 ; tender form and bill of quantities : Bfrs 20 ; 31 architect's plans : Bfrs 1 550 ; 8 concreting plans : Bfrs 475.
Payment for these documents to be made by transfer to postal cheque account No 000 000 94 55-46, held by the Office for Public Works Contracts, 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels, Belgium.
 6. a) Documents must be received by the chairman before the meeting for the opening of tenders is declared open.
b) De Heer Lootens P., Inspecteur-Generaal, Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, Provinciale Dienst Oost-Vlaanderen, Zwijnaardsesteenweg 266, 9000 Gent, Belgium.
c) Dutch.
 7. a) Public.
b) 12 December 1974 at 9.30 a.m. at the offices of the 'Provinciale Dienst Oost-Vlaanderen' of the Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, Zwijnaardsesteenweg 266, 9000 Gent, Belgium.
 8. A guarantee certificate must be sent to de Heer Lootens P., Inspecteur-Generaal, Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, Provinciale dienst Oost-Vlaanderen, Zwijnaardsesteenweg 266, 9000 Gent, Belgium.
 9. Monthly payments as the work progresses.
 - 10.
 - 11.
 12. 75 calendar days from the opening of tenders.
 13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
 - 14.
 15. 4 November 1974.
-

Open procedure

1. Ministerie van Openbare Werken, Bestuur der Waterwegen, Dienst der Kust, Residentie 'De Mast' Ernest Feysplein 15, 8400 Oostende, Belgium — Tel. 053/50 19/61.
 2. Public invitation to tender.
 3. a) Knokke-Heist, Province of West Flanders.
b) Work on sea-walls — structural alterations and strengthening.
c) Classification :
Lot 1 and 2 : Category B, Class 5 (value of work : between Bfrs 15 000 000 and Bfrs 30 000 000 ; Lot 3 : Category B, Class 4 (value of work : between Bfrs 6 000 000 and Bfrs 15 000 000).
d)
 4. Nine calendar months for each lot.
 5. a) Office for sale and inspection of specifications : 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels, Belgium (Tel. 02/513 14 47 — postal cheque account No 94 55). Documents may be inspected and further information may be obtained at the address given in item 1.
b) 12 December 1974.
c) Price of contract documents : specification No A3/74 H 83 : Bfrs 145 ; tender form : Bfrs 20 ; 5 plans : Bfrs 250 ; payable in advance.
 6. a) 12 December 1974.
b) Address as in item 1.
c) Dutch — forms attached to the specification must be used.
 7. a) Public.
b) 12 December 1974 at 11 a.m. at Ernest Feysplein 15, Ostend, Belgium.
 8. 5 % — one-year guarantee period.
 9. Monthly payments as the work progresses. Adjustment may be made for fluctuations in wage and material costs.
 10. Associations, including consortia, may tender.
 11. See item 3 c).
 12. 100 calendar days after the public opening of tenders.
 13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
 14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Member States of the EEC are requested to apply to the address given in item 1 not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information of any changes made.
 15. 5 November 1974.
-

Open procedure

1. Ministerie van Openbare Werken, Regie de Gebouwen, Directie van Antwerpen, Koningin Elisabethlei 24, 9e verdieping, 2000 Antwerpen, Belgium — Tel. 031/37 28 40.
2. Public invitation to tender.
3. a) Province of Antwerp.
b) Construction of a detached building for the medical department of Antwerp University in the municipality of Edegem.
c) Classification: Category D, Class 7 (value of work: between Bfrs 75 000 000 and Bfrs 150 000 000).
d)
4. 300 calendar days.
5. a) Office for sale and inspection of specifications: 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels, Belgium. (Tel. 02/513 14 47 — postal cheque account No 94 55). Documents may be inspected and further information may be obtained at the address given in item 1.
b) 19 December 1974.
c) Price of contract documents: specification No C2/74 I 51: Bfrs 140; tender form: Bfrs 20; 47 plans: Bfrs 2 350; payable in advance.
6. a) 19 December 1974.
b) Address as in item 1.
c) Dutch — forms attached to the specification must be used.
7. a) Public.
b) 19 December 1974 at 11 a.m. at Koningin Elisabethlei 24, Antwerp, Belgium.
8. 5 % — one-year guarantee period.
9. Monthly payments as the work progresses. Adjustment will be made for fluctuations in wage and material costs.
10. Associations, including consortia, may tender.
11. See item 3 c).
12. 75 calendar days after the public opening of tenders.
13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Member States of the EEC are requested to apply to the address given in item 1 not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information of any changes made.
15. 5 November 1974.

Open procedure

1. Ministerie van Openbare Werken, Regie der Gebouwen, Directie van Antwerpen, Koningin Elisabethlei 24, 9e Verdieping, 2000 Antwerpen, Belgium — Tel. 031/37 28 40.
2. Public invitation to tender.
3. a) Province of Antwerp, city of Antwerp.
b) Construction of Antwerp University Centre — fourth phase consisting of:
Lot I: carcass work and completion;
Lot II: fixtures;
Lot III: electrical system;
Lot IV: lifts;
Lot V: central heating and air conditioning.
c) Classification:
Lot I: Category D, Class 8 (value of work: more than Bfrs 150 000 000). Where the tenderer for this lot is also tendering for other lots, he will be obliged to use subcontractors qualified for work in the following sub-categories or category:
Lot II: Category D, Class 6 (value of work: between Bfrs 30 000 000 and Bfrs 75 000 000);
Lot III: Category P, Class 5 (value of work: between Bfrs 15 000 000 and Bfrs 30 000 000);
Lot IV: Category N, Class 4 (value of work: between Bfrs 6 000 000 and Bfrs 15 000 000);
Lot V: Sub-category D 17 or D 18, Class 6 (value of work: between Bfrs 30 000 000 and Bfrs 75 000 000).
d)
4. 500 working days.
All lots must be completed in coordination with work in Lot I.
5. a) Office for sale and inspection of specification: 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels, Belgium (Tel. 02/513 14 47 — postal cheque account No 94 55). Documents may be inspected and further information obtained at the address given in item 1.
b) 17 December 1974.
c) Price of contract documents:
specification No C2/74 I 48: Bfrs 1 200; tender form: Bfrs 360; 107 plans: Bfrs 7 086; payable in advance.
6. a) 17 December 1974.
b) Address as in item 1.
c) Dutch — forms attached to the specification must be used.
7. a) Public.
b) 17 December 1974 at 11 a.m. at Koningin Elisabethlei 24, 2000 Antwerp, Belgium.
8. 5 % — one-year guarantee period.
9. Monthly payments as the work progresses. Adjustment will be made for fluctuations in wage and material costs.
10. Associations, including consortia, may tender.
11. See item 3 c).
12. 75 calendar days after the public opening of tenders.
13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Member States of the EEC are requested to apply to the address given in item 1 not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information of any changes made.
15. 5 November 1974.

Open procedure

1. Intercommunale pour les autoroutes de la Périphérie de Bruxelles, Service des Routes du Brabant Wallon, avenue E. Plasky 157, 1040 Brussels, Belgium — Tel. 02/736 6399 — 736 7580.
 2. Public invitation to tender.
 3. a) Province of Brabant, Belgium.
b) Motorway A 202 — Haut — Ittre — Waterloo — existing section. Points 1.950 to 8.108 — first phase : earthworks, foundations, drainage, civil engineering work, access and secondary roads.
c) Classification : Category C or G, Class 8 (value of work : more than Bfrs 150 000 000).
d)
 4. 730 calendar days.
 5. a) Office for sale and inspection of specifications : 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels, Belgium (Tel. 02/513 14 47 — postal cheque account No 94 55).
Further information may be obtained at the address given in item 1.
b) 12 December 1974.
c) Price of contract documents :
specification No KF/74 I 8 : Bfrs 470 ; tender form : Bfrs 100 ; 90 plans : Bfrs 5 925 ; payable in advance.
 6. a) 12 December 1974 at 11 a.m.
b) Address as in item 1.
c) French — forms attached to the specification must be used.
 7. a) Public.
b) 12 December 1974 at 11 a.m.
 8. 5 % — three-year guarantee period.
 9. Monthly payments. Adjustments will be made for fluctuations in wage and material costs.
 10. Associations, including consortia, may tender.
 11. See item 3 c).
 12. 120 calendar days from the date on which tenders are opened.
 13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
 14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Member States of the EEC are requested to apply to the address given in item 1 not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information of any changes made.
 15. 5 November 1974.
-

Open procedure

1. Autobahnamt Baden-Württemberg, Neubauleitung Heilbronn, 7100 Heilbronn, Kaiserstraße 1, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender.
3. a) Weinsberg — Nuremberg motorway (A 6).
Westernach — Wolpertshausen section.
Bridge over Kocher valley at Geislingen, Structure 27/54, in Schwäbisch Hall district.
b) Construction of bridge over Kocher valley at Geislingen; length of bridge: 1 128 m; work to include anti-corrosion treatment and surfacing of pavements and central reserve. Width of bridge between side railings: 30.50 m. The plans are for a steel bridge in the form of a diagonal-cable suspension bridge with two double pylons (stone, brick or concrete structure), with spans of 240 + 648 + 240 m.
The work entails the following:
60 000 m³ earth removal, Soil Types 2.22 — 2.28;
55 000 m³ concrete, reinforced concrete and pre-stressed concrete;
13 000 metric tons steel construction, Types St. 37 and St. 52;
1 800 metric tons parallel-wire cable or 2 300 metric tons locked coil rope, for suspension;
5 000 metric tons reinforcing steel, Type St. 42/50;
115 metric tons prestressing steel, Type St. 145/160 or same quantity of another type of prestressing steel. These quantities are subject to alteration.
c)
d)
4. Commencement of work: 25 working days after award of contract.
Completion: 15 November 1979.
5. a) As in item 1.
b) 12 February 1975.
c) Documents available against evidence of payment of DM 130 to the Regierungsoberkasse Stuttgart, 7000 Stuttgart, Kienstraße 45, Federal Republic of Germany, postal cheque account No 3 at the Post-scheckamt Stuttgart, quoting: 'Ausschreibung Neubauleitung Heilbronn, Kochertalbrücke Geislingen'.
The paying-in slip (or a photocopy of it) should be sent to the Neubauleitung Heilbronn.
6. a) 12 March 1975 at 10 a.m.
b) As in item 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 12 March 1975 at 10 a.m. (address as in item 1).
8. Bank guarantee of 3 % of the contract price.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Payments in accordance with § 16 of the general contract conditions for construction work contracts, VOB/B.
- 10.
11. Evidence of work on bridge construction in the past five business years, in projects comparable with the project put out to tender.
12. 12 March 1975 to 10 September 1975.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all economic and technical aspects have been taken into account.
- 14.
15. 6 November 1974.

Restricted procedure

1. Ministère de la Défense, Direction des Travaux du Génie de Bordeaux, 9 rue de Cursol, 33998 Bordeaux-Armées, France.
2. Restricted invitation to tender with advance publicity.
3. a) Saint-Astier, Dordogne, France.
b) Extension of a training centre for auxiliary police force (gendarmes auxiliaires).
The work will be in two stages :
Stage 1 : construction ;
Stage 2 : district heating ;
Stage 1 comprises construction of two accommodation blocks for police, one training block, one gymnasium block, three sheds, one vehicle maintenance unit and other workshops, sports area and roadworks.
Stage 2 entails the installation of a district heating system of approximately 1 300 therms/h.
c) Stage 1 — Construction — FF 12 000 000.
Stage 2 — Heating — FF 1 000 000.
The principal reserves the right to award Stage 2 work to a separate contractor.
d)
4. Stage 1 : 18 months.
Stage 2 : 14 months.
5. General contractor or joint or several consortium.
6. a) 3 December 1974.
b) As in item 1.
c) French.
7. 31 January 1975.
8. Applications should be accompanied by the information specified in Annex III of the Notice of 14 March 1973 on the application of Decree 73-431 of 14 March 1973 (O.J. of the French Republic of 10 April 1973 — Economy and Finance) in connection with Article 17d of Directive 71/305 of 26 July 1971 of the Council of the European Communities (E.C. Official Journal of 16 August 1971).
9. Award of the contract will be based on price quotations, enterprises' financial and professional guarantees, and references for comparable work.
10. (Optional) — Certificate of entry on the official lists of approved enterprises.
11. 28 October 1974

Restricted procedure

1. Humber Bridge Board, Kingston House, Bond Street, Kingston upon Hull, England, United Kingdom.
 2. Restricted invitation to tender.
Special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers.
 3. a) On the Humber Bridge North Approach road about 8 km west of Kingston upon Hull, North Humberside, England.
b) The construction of approximately 1 km of dual carriageway, in either flexible or rigid pavements including one at-grade roundabout; one reinforced concrete bridge, a prestressed concrete viaduct approximately 100 m long, a reinforced concrete services subway; a toll plaza and approximately 30 000 m² of parking area; the placement in embankments and landscaping of approximately 500 000 m³ of imported fill; other ancillary works include drainage, fencing, accommodation works and the installation of traffic signs.
c) The estimated cost of the works is approximately £ 3 million.
d) The design has been prepared on behalf of the Humber Bridge Board by Messrs. Freeman Fox & Partners, Consulting Engineers.
 4. 24 months from the date of commencement of the works as notified by the engineer to the contract.
 5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
 6. a) 26 November 1974.
b) Freeman Fox & Partners, Davis House, Wilton Road, London SW1V 1LB, England, United Kingdom.
c) English.
 7. Approximately end-December 1974.
 8. Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work. A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice.
A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
Details of plant and machinery available for executing the work.
Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
Companies appearing on the national lists of contractors of approved technical and financial capacity in Belgium or Italy must submit a 'certificate of inscription' which will be accepted in lieu of evidence in support of the first, second and fourth indents above.
 9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
 10. The contract will be based upon the institution of civil engineers conditions of contract for use in connection with works of civil engineering construction, fifth edition as modified by the Department of the Environment for use in highway works contracts, the specification for road and bridgeworks, drawings and bill of quantities. Price fluctuations on labour and materials will be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.
 11. 5 November 1974.
-

NOTICE TO SUBSCRIBERS
TO THE OFFICIAL JOURNAL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Subscriptions for 1974 expire on 31 December.

To avoid any interruption in the supply, subscriptions can be renewed according to the conditions stated on the back cover of this issue.

The cost of subscription for 1975 is £ 21·00 (Bfrs 2 500).